

# Regolamento concorso di idee "kunst.stück 2016" di Cantina Kaltern

## Soggetto promotore

Kaltern Kellerei Cantina sca con sede in via Cantine 12, 39052 Caldaro, Italia.

## Art. 1 Nome del concorso di idee

"kunst.stück 2016"

## Art. 2 Tema

**Concorso di idee – realizzazione grafica di un'etichetta per "l'orgoglio di Caldaro"** La Kellerei- Cantina Kaltern invita artisti e designer a proporre un'idea grafica per l'etichetta destinata alla seconda edizione di kunst.stück. Il progetto è nato nell'annata 2016, un vigneto aveva prodotto una partita dalle qualità eccezionali, tali da scatenare l'entusiasmo del nostro enologo. Più che solo un vino vero e proprio capolavoro della natura. Si è così deciso di riservargli un'edizione limitata di 2.016 bottiglie esclusivamente in formato magnum.

Il kunst.stück di quest'anno è un Kalterersee, il vino per antonomasia di Caldaro, quello che meglio racchiude il carattere e l'essenza della nostra gente del paese e della nostra Cantina. Qui, sulle sponde del lago, l'uva Schiava, da cui deriva il Kalterersee, viene coltivata da secoli. Un vino che oggi incontra il gusto del bere giovane e quello dei buongustai. La sua versatilità e leggerezza di frutto fanno del Kalterersee un vino per ogni occasione. Eccellente, leggermente freddo, come aperitivo, o come vino a tutto pasto. Il kunst.stück di quest'anno è piacere puro e, allo stesso tempo, espressione della pace che si respira passeggiando tra i vigneti a terrazza di Caldaro o scivolando sull'acqua in windsurf, ancora meglio, seduti a bordo lago per una cena con gli amici. Non per niente il tema scelto per questa edizione di kunst.stück è la "gioia di vivere al lago di Caldaro".

L'iniziativa è tesa ad offrire a giovani artisti, magari ancora sconosciuti, l'opportunità di un palco dal quale presentare al pubblico la propria opera. L'etichetta applicata sulle 2.016 magnum, la presentazione nell'ambito di un evento e la pubblicità sui mezzi stampa, l'artista vincente potrà garantirsi visibilità su larga scala. L'artista, inoltre, si aggiudicherà un premio in denaro di 500 € e avrà la possibilità di tenere una mostra nel winecenter a Caldaro. Il winecenter, nostro moderno punto vendita, è anche luogo di incontri e funge da elemento di unione tra il vino e l'arte. Ad oggi vi hanno trovato un posto fisso opere di Andrea Varesco e Josef Rainer, e vengono allestite mostre temporanee di artisti famosi quali Roland Moroder, Robert Bosisio, Ernst Müller o Josef Scherer.

## Art. 3 Destinatari

Artisti e designer che abbiano compiuto 18 anni, residenti nella comunità Europea. Potranno partecipare studenti appartenenti agli istituti d'arte e accademie in qualità di persone singole.

## Art. 4 Requisiti tecnici

La proposta presentata deve adattarsi al modello in allegato e può adottare tutte le forme di pittura, disegno, grafica e poesia.

Formato: PDF in risoluzione originale con 3 mm di area aggiuntiva di stampa e tutte le indicazioni per la stampa. È possibile aggiungere una piccola presentazione/documentazione del progetto.

## Art. 5 Modalità d'invio

La partecipazione al concorso artistico **kunst.stück** è gratuita. La proposta deve essere inviata via Email all'indirizzo [petra.mayr@kellereikaltern.com](mailto:petra.mayr@kellereikaltern.com) con l'oggetto "**kunst.stück 2016**" e indicando nome, cognome e un numero telefonico. La proposta verrà ritenuta valida solo se inviata nei

termini. È possibile partecipare con una sola proposta per artista. **IMPORTANTE:** documenti che superano i 2 MB devono essere inviati tramite WeTransfer o Dropbox.

## **Art. 6 Durata**

- **Presentazione delle proposte**  
1 marzo 2017 ore 12 – al 16 aprile 2017 ore 12  
sarà ritenuta valida la data di ricezione della mail
- **1. fase: preselezione tramite giuria**  
17 – 30 aprile 2017
- **2. fase: votazione online tramite gli utenti del sito [www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com)**  
1 – 31 maggio 2017
- **Pubblicazione del risultato**  
31 maggio 2017

## **Art. 7 Selezione dell'etichetta migliore**

### **1. fase: preselezione tramite giuria**

Alla chiusura del termine per la consegna delle proposte la giuria scelta da Kellerei Kaltern eseguirà una preselezione: saranno selezionate le proposte che interpreteranno al meglio il tema e saranno ritenute di livello artistico adeguato. Le etichette selezionate parteciperanno alle votazioni online e verrà eletta la vincitrice in base alle votazioni ricevute. Proposte che non siano conformi alle regole, non saranno valutate. La selezione della giuria è definitiva e incontestabile.

### **2. fase: votazione online tramite gli utenti del sito [www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com)**

Le proposte scelte verranno pubblicate sul sito [www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com) l' 1 maggio 2017 e da quella data saranno aperte le votazioni online. Dall' 1 al 31 maggio 2017 gli utenti potranno esprimere il proprio voto di preferenza.

L'etichetta che sarà utilizzata per l'edizione speciale di questo vino sarà quella che avrà ricevuto il maggior numero di voti fra quelle preselezionate dalla giuria.

### **Pubblicazione del risultato**

L'artista che ha proposto la grafica più amata sarà contattato/a via mail o telefono.

L'etichetta stampata e rifinita sarà presentata ai media e agli ospiti selezionati in autunno 2017 presso il winecenter a Caldaro.

## **Art. 8 Premiazione dell'artista**

La proposta grafica più amata sarà realizzata come etichetta e vestirà le 2.016 magnum **kunst.stück** prodotte dalla Cantina Kaltern. L'artista partecipante che ha proposto la grafica più amata avrà, inoltre, la possibilità di esibire una selezione delle sue opere al winecenter in un periodo concordato con la Cantina Kaltern.

## **Art. 9 Aspetti giuridici**

Cantina Kaltern non può verificare se l'artista partecipante è autorizzato di usare i documenti elaborati nella sua proposta grafica inviata. L'artista partecipante deve essere in possesso di tutti i diritti, le licenze e i permessi necessari, e dichiara di non ledere i diritti di terzi, secondo quanto espresso dalla legge n. 633/1941 (legge sul diritto d'autore).

L'artista partecipante s'impegna a manlevare la Cooperativa, laddove le informazioni fornite non rispondano al vero e/o qualora eventuali disposizioni normative.

Le proposte grafiche dovranno essere valutabili senza ricorrere alla presenza dell'artista

partecipante. La proposta non potrà e non dovrà essere pubblicata prima dell' 1 maggio 2017. Inoltre l'artista partecipante dovrà essere, al momento dell'invio della proposta, detentore esclusivo di tutti i diritti legali dell'opera.

L'artista partecipante inoltre concede con l'invio della proposta grafica tutti i diritti di sfruttamento commerciale, a tempo indeterminato ed in esclusiva alla società Cantina Kaltern.

L'artista partecipante permette delle eventuali piccole modifiche all'etichetta se ritenuto necessario ai fini d'integrazione di immagine.

La proposta inviata non potrà essere ritirata.

Cantina Kaltern si riserva il diritto di modificare o integrare senza preavviso i contenuti da essa messi a disposizione anche se questo potrebbe influenzare le condizioni di partecipare.

I server di raccolta e gestione di tutti i dati relativi allo svolgimento del concorso in questione sono ubicati in Italia e Germania.

Il promotore non si assume alcuna responsabilità nei casi d'iscrizioni e/o messaggi persi, ricevuti danneggiati nell'ambito della trasmissione online, pervenuti oltre il tempo stabilito o con dati non corretti; o ancora per dichiarazioni e dati falsi, inesatti o inesistenti inseriti dagli utenti.

Il promotore non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi problema di accesso, impedimento, disfunzione o difficoltà riguardante la connessione o cause di qualunque altro genere al di fuori dal controllo del promotore stesso.

È severamente vietato modificare, o tentare di modificare, le disposizioni relative alla presente manifestazione, in particolare le modalità e gli elementi determinanti il buon esito dell'iniziativa.

L'artista partecipante accetta che il suo nome sia pubblicato come autore.

**Ogni fase della partecipazione deve svolgersi nell'ambito territoriale nazionale, pena l'esclusione del partecipante dal concorso.**

**Ogni tentativo di truffa e ogni dichiarazione inesatta o falsa implica l'immediata squalifica del partecipante al concorso.**

**Con l'invio della proposta grafica l'artista partecipante accetta le condizioni di partecipazione e l'elaborazione dei suoi dati personali. È fatto divieto di far ricorso alle corti di giustizia.**

**Data: 24 gennaio 2017**

# INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

## Art. 13 D. Lgs. 196/2003

### a) Finalità e modalità del trattamento

Ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196), s'informano i soggetti interessati che il trattamento dei dati personali da essi forniti in sede di partecipazione al concorso o comunque acquisiti a tal fine è effettuato dalla Cantina Kaltern. Il trattamento dei dati raccolti è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività connesse al concorso e avverrà a cura delle persone preposte al procedimento concorsuale (ivi compresa la commissione esaminatrice). Il trattamento verrà effettuato con strumenti cartacei ed informatici, esclusivamente per finalità di natura concorsuale, nel rispetto di quanto previsto dal decreto legislativo 196/2003 e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità.

### b) Natura del conferimento dei dati

Il conferimento dei dati di cui all'allegata liberatoria relativa al concorso artistico è obbligatorio e la loro mancata indicazione esclude la partecipazione al concorso.

### c) Soggetti a cui potranno essere comunicati i dati personali

I dati personali forniti, potranno essere trattati dal personale interno della Cooperativa per questioni di natura amministrativa, fiscale, contabile, nonché per qualsiasi ulteriore necessità prevista dalla legge. S'informa che il personale che potrà venire a conoscenza dei dati forniti è stato nominato con apposite lettere di incarico, contenenti le disposizioni da seguire in merito al trattamento dei dati personali in conformità con quanto previsto dalla legge. S'informa inoltre che gli eventuali professionisti esterni alla Cooperativa e incaricati di trattare i dati personali forniti, sono stati nominati con specifiche lettere di incarico contenenti le responsabilità e gli obblighi da seguire in relazione al trattamento dei dati personali. Resta, in ogni caso, fermo il divieto di comunicare o diffondere i dati personali forniti a soggetti terzi non necessari per l'espletamento delle prestazioni richieste.

### d) Diritti dell'interessato/a al trattamento

In ogni momento è possibile esercitare i diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art.7 del D.lgs. 196/2003 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti) il quale così dispone:

## Art. 7. Diritto di accesso ai dati personali e altri diritti

### 1. L'interessato/a ha diritto

di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo/la riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

### 2. L'interessato/a ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali,
- b) delle finalità e modalità del trattamento,
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici,
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2,
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

### 3. L'interessato/a ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati,
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in

violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati,

- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

**4. L'interessato/a ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:**

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo/la riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta,
- b) al trattamento di dati personali che lo/la riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

**e) Titolare del trattamento dei dati personali**

Kaltern Kellerei Cantina sca con sede in via Cantine 12, 39052 Caldaro, Italia.